



Hiro Club News

Hashi: 箸

Outubro 2018

- ê Informações de Eventos
- ê Museus
- ê Esportes – Beisebol
 - Futebol
 - Basquetebol
- ê Instalações Públicas



Sala de Consultas

aos Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

Está com problemas na sua vida cotidiana, sem saber o idioma japonês, sem saber onde resolver ou onde consultar?

A Prefeitura de Hiroshima tem uma Sala de Consultas com tradutores de Chinês,

Espanhol e Português que poderão te orientar gratuitamente e com sigilo.

Entre em contato com confiança.

Dias e horário de Consulta: Das 9:00 às 16:00

- ▶ Tradutora de Português Terça, Quinta e Sexta-feira
- ▶ Tradutor de Chinês De Segunda à Sexta
- ▶ Tradutor de Espanhol Segunda, Quarta e Sexta-feira

ÿ Fechado: Feriados Nacionais, dia 6 de Agosto e do dia 29 de Dezembro à 3 de Janeiro.

ÿ Nos consulte para saber sobre outros idiomas além de chinês, espanhol, e português. Para outros idiomas contamos com tradutores voluntários, neste caso pode ser que não conseguimos de imediato.

Endereço da Sala de Consultas :

No primeiro andar do Centro Internacional de Conferências de Hiroshima (*Hiroshima Kokusai Kaigijo 1 kai*) na Sala de Intercâmbio Internacional, dentro do Parque da Paz (Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5)

TEL 082-241-5010

FAX 082-242-7452

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

Facebook:

[https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-](https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330)

[PortEsp/156502674473330](https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330)

Consulta Itinerante na Prefeitura de Aki-ku

Idiomas: Português ou Espanhol

Dias: 1ª e 3ª Sexta-feira 5 e 19 de outubro

Horário: Das 10:30 às 12:30/ 13:30 às 15:30

Local : 2 andar da Pref. de Aki-ku,

na Divisão de Coordenação da Comunidade (*Kusei Chosei Ka*)

Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36

Fechado: Feriados Nacionais, dia 6 de Agosto e do dia 29 de Dezembro à 3 de Janeiro.



Jack-o'-Lantern

Trick or Treat!



Scary!

Informações de Eventos

Outubro 2018

ê Alguns eventos podem ser cancelados ou adiados devido ao desastre da chuva forte de julho de 2018. Por favor entre em contato com os escritórios de eventos antes de ir.

Eventos na Cidade de Hiroshima

Toda Quarta-feira entre Abril 4 e Dezembro 26, 2018

J Outubro 3, 10, 17, 24, 31 Novembro 7, 14, 21 & 28

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか 広島県民文化センター「ひろしまかぐら 広島神楽」ていきこうえん 定期公演

HORÁRIO: 19:00 – 20:45 (O local abrirá as 18:00)

LOCAL: Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (Perto da Hondori)

ACESSO: Do ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Hondori, uns 3 minutos andando.

ENTRADAS: ¥1,000 ² Todos assentos não reservados

² Entradas serão vendidas no local a partir das 17:00 do dia da apresentação.

Não serão vendidas entradas adiantadas.

INFORMAÇÕES: Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

Todos os domingos de Outubro

Abertura mais cedo do Parque de Shukkeien しゅっけいえんそうちょうかいえん 縮景園早朝開園

HORÁRIO DE ABERTURA: 7:00 – 17:00 ² O parque abre às 9 horas durante a semana e aos sábados.

LOCAL: Parque Shukkeien

ACESSO: Uns 5 minutos do ponto Shukkeien-mae do bondinho da cidade linha Hakushima.

ENTRADA:

{	Adultos - ¥260, Universitários & Estudante do Colegial - ¥150	}
	Estudantes do Ginásio & Primário - ¥100	

INFORMAÇÕES: Parque Shukkeien 082-221-3620

© O chá verde (*Matcha*) será servido para as primeiras 30 pessoas, também será realizado lições de origami.

Sábado, Outubro 6

Evento comemorativo dos 110º anos da imigração japonesa no Brasil

ブラジル にほんいみん 日本移民 しゅうねんきねんじぎょう 110周年記念事業

HORÁRIO: A partir das 11:00

LOCAL: Casa dos Estudantes de Hiroshima (*Ryugakusei Kaikan*), Nishi-kojin-machi, Minami-ku

ACESSO: Uns 10 minutos andando da estação de Hiroshima.

CONTEÚDO: Parte 1: Palestra A partir das 11:00

Palestra: “Tornar-se uma ponte entre o Japão e o Brasil” pelo Sr. Renan Eiji Teruya

® Mr. Rena Eiji Teruya, advogado, o primeiro brasileiro que passou no exame de advogados do Japão, japonês de terceira geração e filho de um trabalhador migrante.

Parte 2: Evento para conhecer a culinária brasileira A partir das 13:30

ENTRADA: Livre para a palestra

ENTRADA: Para conhecer a culinária brasileira: Adultos e universitários-¥2,500

Idosos e Colegial -¥1,000

Ginásio e primário- LIVRE

INFORMAÇÕES: Associação Japão –Brasil de Hiroshima 082-544-0020

E-mail: info@mizma.co.jp HP: http://www.mizma.co.jp/brasil-hiroshima

Outubro 6 (Sáb.), 21 (Dom.) & 29 (Seg.)

Uma noite de Kagura よかぐらこうえん **夜神楽公演**

HORÁRIO: ⑧ Apresentação *Kagura*: 18:00 – 18:45 (O local abrirá às 17:30)

⑧ Perguntas, Respostas e Sessão de Fotos: a partir das 18:45

VENUE: Naka-ku, Kami-nobori-cho, Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima, B1F

ACESSO: Uns 3 minutos andando do ponto do bondinho Shukkeien-mae Linha Hakushima.

ENTRADAS: Adultos-¥1,000 Crianças (até 12 anos) -¥500

² Entrada livre para crianças com menos de 3 (eles devem estar sentados no colo de um responsável)

² As entradas serão vendidas no museu a partir das 17:30 do dia da apresentação.

INFORMAÇÕES: RCC *Bunka Center* 082-222-2216 (dias de semana)

Centro de Informações ao Turistas do Hiroshima Orizuru Tower 090-7131-8055 (10:00–18:00)

Domingo, Outubro 7 & 21

Mercado do Porto de Hiroshima ひろしまみなとマルシェ

HORÁRIO: 8:00 – 14:00

LOCAL: Hiroshima, Minami-ku, espaço aberto a leste e oeste do Porto de Hiroshima

ACESSO: Pegar o bondinho da cidade No. 1, 3 ou 5, para Hiroden Ujina ou Hiroshima-ko e descer no último ponto.

INFORMAÇÕES: Escritório do mercado do Porto de Hiroshima 082-255-6646

Você pode comprar e degustar legumes frescos produzidos no local e outros produtos alimentares.

Segunda, Outubro 8

39th Nohgaku no Tsudoi だい かいし 市民のうがく **第39回 市民能楽のつどい**

HORÁRIO: 10:00 – 17:30 (as portas abrirão 9:30)

LOCAL: JMS Aster Plaza, Kako-machi, Naka-ku

ACESSO: Pegar o ônibus No. 24 e descer em Kako-machi. Uns 2 minutos andando de lá.

ENTRADA: Livre

INFORMAÇÕES: Centro de Cultura de Hiroshima (*Bunka Zaidan*) 082-244-0750

© Este evento oferece uma oportunidade para os cidadãos conhecerem mais sobre o Noh, uma arte performática tradicional japonesa. Você pode tocar as máscaras de Noh neste evento.

Outubro 14 (Dom.), 15 (Seg.) & 22 (Seg.)

Noite Cultural de Hiroshima ナイトエンターテインメント 公演

HORÁRIO: ⑧ Apresentação: 18:00 – 19:15 (O local abre 17:30)

⑧ Perguntas, Respostas e Sessão de Fotos a partir das 19:15

LOCAL: Museu de Arte da pref. de Hiroshima B1F, Kami-nobori-cho, Naka-ku

ACESSO: Uns 3 minutos do ponto do bondinho Shukkeien-mae linha Hakushima.

PROGRAMAS: ⑧ Out. 14: Teatro Samurai ninja ⑧ Out. 15: Apresentação *Noh*

⑧ Out. 22: Apresentação Samurai, dança e música da corte arte tradicional japonesa.

ENTRADAS: ¥1,000 ² Entradas serão vendidas a partir das 17:30 no museu no dia.

INFORMAÇÕES: Centro de Inf. ao Turistas do Hiroshima Orizuru Tower 090-7131-8055 (10:00–18:00)

Domingo, Outubro 14**Festival de Recreação Esportiva da Cidade de Hiroshima**ひろしまし
広島市 スポーツレクリエーションフェスティバル**HORÁRIO:** 9:00 - 16:00**LOCAL:** Asa minami-ku, Parque Koiki (Koen), Estádio EDION e outros**ACESSO:** Uns 10 minutos andando da estação *Astramline* Koiki Koen-mae.**PARTICIPAÇÃO:** Livre ² Os participantes serão aceitos no dia do evento (exceto os eventos que precisa inscrição antecipada (período de inscrição já acabou).**INFORMAÇÕES:** Comitê Executivo 082-243-0579**Sábado, Outubro 20****Evento Dia da Cidade irmã: Chongqing Day (China)**しまい ゆうこうとし ひ きねん じゅうけい ひ
姉妹・友好都市の日記念イベント 重慶の日**HORÁRIO:** 13:00 – 15:30**LOCAL:** Casa dos Estudantes de Hiroshima (*Ryugakusei Kaikan*), Nishi-kojin-machi, Minami-ku**ACESSO:** Uns 10 minutos andando da estação de Hiroshima.**INFORMAÇÕES:** Centro de Cultura e da Paz de Hiroshima, Fundação de Cultura e da Paz de Hiroshima, Divisão de Relações Inter. e Cooperação (*Kokusai Kouryu Kyouryoku Ka*) 082-242-8879

© Tai Chi e apresentações tradicionais chinesas, degustação de chá oolong e doces chineses, etc.

Domingo, Outubro 21**Concerto de Música Japonesa no Parque Shukkeien** ほうがくかんしょうかい 邦楽鑑賞会**HORÁRIO:** w Concerto *Seifu-kan*: j 10:30 k 14:00 w Concerto *Meigetsu-tei*: 12:30**LOCAL:** Parque Shukkeien, *Seifu-kan* e *Meigetsu-tei***ACESSO:** Uns 5 minutos do ponto Shukkeien-mae do bondinho da cidade linha Hakushima.**ENTRADA:** ¥2,000 para o concerto *Seifu-kan* ² Para o concerto *Meigetsu-tei* não paga**ENTRADA:** Para o parque precisa pagar〔 Adultos - ¥260, Universitários & Estudante do Colegial -¥ 150
Estudantes do Ginásio & Primário - ¥100 〕**INFORMAÇÕES:** Parque Shukkeien 082-221-3620**Sábado, Outubro 27****2018 Tour de Sumo de Outono em Hiroshima (*Ozumo Aki Basho*)** おおずもうあき 大相撲安芸ばしよ
場所**HORÁRIO:** 8:00 ~ 15:00**LOCAL:** Cidade de Hiroshima, Nishi-ku, Sun Plaza Hall**ACESSO:** Uns 5 minutos da estação de Shin Inokuchi ou entrada do Shoko Center.**BILHETES:** 1º andar | Assentos "Tamari" (ao lado do palco)

S* - ¥14,000/pessoa A* - ¥13,000/pessoa B* - ¥12,000/pessoa

C* - ¥11,000/pessoa D* - ¥10,000/pessoa E* - ¥9,000/pessoa

4 pessoas (6 assentos E)* - ¥48.000

| Cadeiras

F - ¥10,000/pessoa G - ¥8,000/pessoa H - ¥12,500/pessoa I - ¥12,000/pessoa

Cadeira de rodas: ¥19,000 (2 assentos)

2º andar | Cadeiras

J - ¥8,000/pessoa K - ¥7,000/pessoa L - ¥5,000/pessoa M - ¥3,000/pessoa

Cadeira de rodas: ¥13,000 (2 assentos)

<Nota>² Assentos com * Poderá ganhar almofada especial do sumo como lembrança.² Cadeira de rodas é para a pessoa e para um acompanhante.**COMO COMPRAR AS ENTRADAS:**As encomendas de bilhetes serão aceitas pelo site (<http://www.sumoaki-hiroshima.com/>) para

obter mais informações.

² Você também pode pedir um bentô (¥ 2.000) com chá.

² Você não poderá trazer nenhum outro tipo de bebida ou comida, a não ser esse tipo de bentô.

INFORMAÇÕES: Escritório *Ozumo Aki Bashi* 082-292-5559 (dias de semana, 10:00 – 17:00)

E-mail: sumoaki@ppad.co.jp HP: <http://www.sumoaki-hiroshima.com/>

✓ **Distribuidor Oficial de ticket quem não fala japonês** ✓

JP Educational 082-224-3816 E-mail: info@jpeducational.com

Sáb. 27 de Outubro & Dom. 28 de Outubro

2018 Festival de Comidas de Hiroshima ひろしまフードフェスティバル 2018

HORÁRIO: 10:00 – 17:00 ² No dia 27 o festival no Castelo de Hiroshima será até as 20:00.

LOCAL: Cidade de Hiroshima ao redor do Castelo e no Parque Central

ACESSO: 1) Uns 15 min. andando ao norte da estação de bondinho Kamiya-cho-higashi

2) Uns 17 min. andando da estação de Shin-Hakushima

ENTRADA: Livre, tem que pagar para comer e beber.

INFORMAÇÕES: Comitê executivo (inside RCC TV, de seg. a sexta das 9:30 as 17:30) 082-222-1133

È o maior festival de comida de Hiroshima, você poderá aproveitar não só a comida, mas também a apresentação *Kagura*.

Sábado, 3 de Novembro

38th Maratona Inter. da Paz em Hiroshima だい かい 第 38 回 ひろしま 国際 平和 マラソン

LOCAL PRINCIPAL: Coca-Cola Bottlers Japan Inc. Estádio de Hiroshima

ACESSO: Pegue o ônibus nº 3 ou nº 8 com destino a Kanon Marina Hop ou Heliporto de Hiroshima e desça em Sogo Ground Iriguchi.

CURSOS: ® Curso para crianças (1km) ® Curso para iniciantes (5km)

® Curso de desafio (10km) ® Curso de cadeira de rodas (5km)

ELEGIBILIDADE: Alunos do primário e acima

TAXA PARA PARTICIPAÇÃO: ¥600 – ¥3,500

COMO SE INSCREVER: As inscrições serão aceitas on-line a partir de sexta-feira, 17 de agosto.

² A inscrição será encerrada quando todos os 12.000 pontos estiverem cheios.

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 082-234-4679 (De seg. à sexta, 9:30 – 17:30)

HP: <http://www.hiroshima-marathon.com/>

Eventos ao redor da Cidade de Hiroshima

Sáb. 6 de Outubro & Dom. 7 de Outubro

2018 Festival do Sake 2018 酒まつり

HORÁRIO: Outubro 6 – 10:00 ~ 20:00 / Outubro 7 – 10:00 ~ 17:00

LOCAL: Cidade de Higashi Hiroshima, ao redor da estação de Saijo

ACESSO: Descer na estação de Saijo.

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 082-420-0330 HP: <http://sakematsuri.com/>

J Parque da Pinga © Você poderá provar uns vários tipos de pinga de todo do Japão

ENTRADA: Antecipado - ¥1.600 Na porta ¥ 2.100

☉ Por favor não se esqueça, é proibido dirigir alcoolizado.



A: Adultos U: Estudantes Universitários M: Estudantes de Colegial
 G: Estudantes de Ginásio P: Estudantes de Primário.
 I: Idosos (65 anos e acima - É necessário apresentar um documento com a data de nascimento.)

² Geralmente, a entrada é permitida até 30 min. antes de fechar²

Museu de Arte de Hiroshima

LOCAL: 3-2 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel: 082-223-2530

HORÁRIO: 9:00 – 17:00² Aberto até às 19:00 nas sextas-feiras durante a exibição especial

FECHADO: Segundas (exceto durante Exposições Especiais)

URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

Exposição Especial

i Obras-primas do Museu de Arte Bridgestone

Período: 13 de Outubro (Sábado) à 16 de Dezembro (Domingo)

Entrada: A -¥1,400 (¥1,200), S-¥1,200, U&H-¥1,000 (¥800), J&E-¥600 (¥400)

² Os preços da entrada adiantada está em nos ().

Museu de Arte Contemporânea da Cidade de Hiroshima

LOCAL: 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima Tel: 082-264-1121 HORÁRIO: 10:00 – 17:00

FECHADO: Segundas (exceto feriado nacional), Julho 17 e Agosto 7

URL: <https://www.hiroshima-moca.jp/>

Exposição Especial

i Entendendo os Painéis de Hiroshima: Iri e Toshi Maruki

Período: 8 de Setembro (Sábado) à 25 de Novembro (Domingo)

Entrada: A-¥1,000 (¥800), U-¥700 (¥600), S&H-¥500 (¥400), J & Abaixo-livre

² Preços dos bilhetes de antecedência mostrados em ().

² Entrada livre no dia 3 de novembro.

Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima

LOCAL: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel: 082-221-6246 HORÁRIO: 9:00 – 17:00

² Aberto às sextas-feiras até as 20:00 (Abril - Outubro)

² Aberto às sextas-feiras até 19:00 (Novembro-Março)

FECHADO: Junho 11 e 18 URL: <http://www.hpam.jp/>

Exposição Especial

i Brueghel: 150 Anos de uma Dinastia Artística

Período: 8 de Outubro (Segunda-feira) à 16 de Dezembro (Domingo)

Entrada: ® Adiantadas: A-¥1,300, U&H-¥800, J&E-¥400

® Na porta: A-¥1,500, U&H-¥1,000, J&E-¥600

² As entradas são vendidas com antecedência no Museu, Seven-Eleven, no escritório de vendas de Hiroshima até 7 de Outubro.

Hiroshima Toyo Carp 2018

O Toyo Carp (equipe de beisebol profissional de Hiroshima) joga cerca de 60 jogos todos os anos, no Estádio MAZDA Zoom-Zoom de Hiroshima

Calendário

Jogo Interliga

OUTUBRO

Ter., 2th, 18:00 / vs. Hanshin Tigers

Quar., 3rd, 18:00 / vs. Hanshin Tigers

Qui., 4th, 18:00 / vs. Yomiuri Giants



ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

w **MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima**

Os ingressos podem ser comprados nas bilheteiras nas entradas do estádio (fechado em 6 de agosto).

Horário de abertura do estande

11:30 (dias com jogos noturnos) / 11:00 (dias com jogos do dia)

11:00 – 16:00 (dias em que não há jogos)

w **Lojas de conveniência** Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart, Sunks etc.

w **CARPIO** (6-7 Hacho-bori, Naka-ku)

HORÁRIO: 10:00–16:00

FECHADO: Sem tempo fixo

TEL: 227-2222

ACESSO

Estádio De Hiroshima MAZDA Zoom-Zoom:

Da estação JR Hiroshima, o tempo de caminhada para o estádio é de 10 minutos.

INFORMAÇÕES: Hiroshima Toyo CARP Tel. (082) 223-2141 Fax. (082) 502-1189 URL: www.carp.co.jp/

Calendário de Sanfrecce Hiroshima 2018

CALENDÁRIO Data / Início / VS/ Local / Venda de ingressos

2018 J Liga

Sab., Outubro 6 / 14:00 / vs. Kashiwa Reysol / Estádio EDION Hiroshima / Já está à venda

Sab., Novembro 10/ 14:00 / vs. Vegalta Sendai/Estádio EDION Hiroshima/ A partir de Sab., Out.6

Sab., Novembro 24/ 14:00 / vs. Nagoya Grampus/Estádio EDION Hiroshima/ A partir de Sab., Out.6

ENTRADAS

Assento / Adiantada / Na porta

wAssento Reservado SS / ¥5,300 / ¥5,900

wAssento Reservado SA / ¥3,700 / ¥4,300

wAssento não reservado / ¥2,600 / ¥3,200

wAssento não reservado para estudantes (Estudantes do ensino médio e abaixo) / ¥1,000 / ¥1,500

ACESSO

Estádio EDION Hiroshima (Hiroshima Big Arch)

Pegue o Astramline para Koiki-koen-mae (広域公園前) e desça na última estação, Koiki-koen -mae (広域公園前).

Da estação da *Hondori*. Tarifa de sentido único ¥480 Tempo de viagem - 35 min.

ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

wSanfrecce Hiroshima Loja oficial V-POINT (Shareo, Shopping subterrâneo) / Tel. 248-3317 / Seg. – Sab.:

11:00 – 21:00; Domingo e feriados nacionais: 10:00 – 20:00 / Aberto todos os dias

wEDION Play Guide (DOMMALL, 1o andar) wFukuya (Estação de Hiroshima) (7º andar)

wAllpark Tenmaya (3º andar)

wLojas de conveniência (Family Mart, Seven-Eleven, CircleK Domkus e Lawson)

INFORMAÇÕES: Sanfrecce HIROSHIMA Tel. 233-3233 URL: www.sanfrecce.co.jp



Hiroshima Dragonflies

2018 – 2019 Liga de Basquete

μ Hiroshima Dragonflies é a equipe de basquete profissional de Hiroshima.

CALENDÁRIO Data / Hora de início / VS / Local

² Somente os jogos programados para serem realizados em Hiroshima estão listados abaixo. Para jogos fora de casa, por favor verifique o site oficial de Hiroshima Dragonflies.

μ OUTUBRO

Sábado, Outubro 6 / 14:00 / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Outubro 7 / 13:30 / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Outubro 13 / 18:00 / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Outubro 14 / 13:30 / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza
 Quarta-feira, Outubro 24 / 19:00 / vs. Kumamoto Volters / Maeda Housing Higashi-ku Sports Center

μ NOVEMBRO

Sábado, Novembro 10 / 14:00 / vs. Earthfriends Tokyo Z / Higashihiroshima Undo Koen Taiikukan
 Domingo, Novembro 11 / 13:30 / vs. Earthfriends Tokyo Z / Higashihiroshima Undo Koen Taiikukan
 Sábado, Novembro 17 / 14:00 / vs. Sendai 89Ers / Fukuyama Rose Arena
 Domingo, Novembro 18 / 13:30 / vs. Sendai 89Ers / Fukuyama Rose Arena

μ DEZEMBRO

Sábado, Dezembro 8 / 18:00 / vs. Nishionomiya Storks / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Dezembro 9 / 13:30 / vs. Nishionomiya Storks / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Dezembro 15 / 14:00 / vs. Kanazawa Samuraiz / Fukuyama Rose Arena
 Domingo, Dezembro 16 / 13:30 / vs. Kanazawa Samuraiz / Fukuyama Rose Arena
 Domingo, Dezembro 30 / 18:00 / vs. Aomori Wat's / Hiroshima Sun Plaza
 Segunda-feira, Dezembro 31 / 13:30 / vs. Aomori Wat's / Hiroshima Sun Plaza

μ JANEIRO

Terça-feira, Janeiro 15 / 19:00 / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza

μ FEVEREIRO

Sábado, Fevereiro 2 / TBC / vs. Ehime Orange Vikings / Cidade de Kure Sogo Taiikukan (Oak Arena)
 Sunday, Fevereiro 3 / TBC / vs. Ehime Orange Vikings / Cidade de Kure Sogo Taiikukan (Oak Arena)
 Sexta-feira, Fevereiro 8 / TBC / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Fevereiro 9 / TBC / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Fevereiro 23 / TBC / vs. Yamagata Wyverns / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Fevereiro 24 / TBC / vs. Yamagata Wyverns / Hiroshima Sun Plaza

μ MARÇO

Sábado, Março 9 / TBC / vs. F Eagles Nagoya / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Março 10 / TBC / vs. F Eagles Nagoya / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Março 23 / TBC / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Março 24 / TBC / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Março 30 / TBC / vs. Shimane Susanoo Magic / Hiroshima Sun Plaza
 Domingo, Março 31 / TBC / vs. Shimane Susanoo Magic / Hiroshima Sun Plaza

μ ABRIL

Sexta-feira, Abril 19 / TBC / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza
 Sábado, Abril 20 / TBC / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

ENTRADA (No local)

wAssentos reservados: ¥3,700 - ¥13,400

wAssentos não reservados (Assentos do 1º andar): Adultos-¥3,200 Crianças-¥2,100

wAssentos não reservados (Assentos do 2º andar): Adultos-¥2,600 Crianças-¥1,500

ACESSO

wHiroshima Sun Plaza (Cidade de Hiroshima, Nishi-ku, 3-chome 1-1 Shoko Center)

Da estação JR de Shin Inokuchi (新井口) ou do bondinho Shoko Center Iriguchi (商工センター入口) o tempo de caminhada para o destino é de 5 minutos.

ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

wHiroshima Dragonflies Club Shop (Hiroshima Marina Hop / Tel. 082-297-6825 / 10:00– 20:00)

(A loja do clube vende apenas bilhetes adiantados.)

wTicket PIA

wLojas de conveniência (Family Mart, Seven Eleven, Circle K Domkus e Lawson)

INFORMAÇÕES

wHiroshima Dragonflies Tel. 082-297-6825 (Seg. – Sex. 10:00 – 17:30)

HP: <http://hiroshimadragonflies.com>

wB. League Oficial HP: <https://www.bleague.jp/>



Instalações Públicas

w A entrada geralmente é permitida até 30 min. antes de fechar.

w Em todas as instalações tem vários eventos, entre no site para saber mais informações.

P Jardim Florestal e Insectarium de Hiroshima

O Parque Florestal & Insectarium foi fechado temporariamente devido ao desastre de chuva forte de julho de 2018. Os eventos que deste verão também foram cancelados.

LOCAL: 173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036

ENTRADA: Para o Insectarium: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: Jardim Florestal: 899-8241 <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>
Insectarium: 899-8964 <http://www.hiro-kon.jp/>

E Jardim Botânico de Hiroshima

HORÁRIO: 9:00 - 16:30 FECHADO: Sexta-feira

LOCAL: 3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: 922-3600 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

5-Days Museu da Cultura e Ciência para Crianças

HORÁRIO: 9:00-17:00 FECHADO: 1, 9, 10, 15, 22 e 29

LOCAL: 5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011

ENTRADA: A entrada para o planetário é necessária (ver no site abaixo).

INFORMAÇÕES: 222-5346 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

J Zoológico de Hiroshima Asa

HORÁRIO: 9:00 - 16:30 FECHADO: Quinta-feira

LOCAL: Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 838-1111 <http://www.asazoo.jp/>

U Museu do Transporte de Hiroshima Numaji

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: 1, 9, 10, 11, 15, 22 e 29

LOCAL: 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 878-6211 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>

Ø Ebayama Museu de Meteorologia da Cidade de Hiroshima

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: todas as segundas (exceto dia 8), 9

LOCAL: 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835

ENTRADA: Adultos-¥100, Idosos e Estudantes de Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 231-0177 <http://www.ebayama.jp/>

H Museu da História da Cidade de Hiroshima e Artesanato Tradicional

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: todas as segundas (exceto dia 8), 9

LOCAL: 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015

ENTRADA: Adultos-¥100, Idosos e Estudantes de Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 253-6771 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

5 Biblioteca Cinematográfica e Audiovisual da Cidade de Hiroshima

HORÁRIO: 10:00 - 20:00 (Terça-feira a Sábado) 10:00 - 17:00 (Domingos, feriados nacionais e 6 de Agosto) FECHADO: 1, 9, 15, 22 y 29

LOCAL: 3-1 Moto-machi, Naka-ku 730-0011

ENTRADA: 35mm Filmes Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e Primário-Franca Outras Adultos-¥380, Idosos e Estudantes de Colegial-¥180, Ginásio e Primário-Franca

Entrada gratuita para estudantes estrangeiros (Por favor, mostre sua identidade de estudante ou o Passe de cortesia do Centro Internacional de Hiroshima).

INFORMAÇÕES: 223-3525 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS é publicado mensalmente e fornece informações essenciais e divertidas sobre a vida na cidade de Hiroshima. Está disponível em impressão no International Exchange Lounge, e on-line no nosso

site: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/hiroclubnews/>

Algumas informações extraídas da versão em inglês, também estão disponíveis em outros idiomas, incluindo chinês, português e espanhol.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ (<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>) にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版も作成しています。

* * * * *

Editado e publicado pela **Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima**
Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais
Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

Salão de Intercâmbio Internacional
Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima
Tel : (082)241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号